

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

| <u>Nummer</u> | Inhoud | Bladzijde |
|---------------|--|-----------|
| | <i>I Mededelingen</i> | |
| | Commissie | |
| 2003/C 102/01 | Wisselkoersen van de euro | 1 |
| 2003/C 102/02 | Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) en derde landen betreffende de deelname van die landen aan de communautaire regelingen voor snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar (Ecurie) | 2 |
| 2003/C 102/03 | Inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2164/98 van de Raad tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde breedspectrumantibiotica uit India | 6 |
| 2003/C 102/04 | Wijziging door Frankrijk van de openbaredienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari, enerzijds, en Marseille en Nice, anderzijds ⁽¹⁾ | 7 |
| 2003/C 102/05 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3156 — EADS/Astrium (II)) ⁽¹⁾ | 8 |
| 2003/C 102/06 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3161 — CVRD/Caemi) ⁽¹⁾ | 9 |
| 2003/C 102/07 | Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.2275 — Pepsico/Quaker) ⁽¹⁾ | 10 |
| | Europese Centrale Bank | |
| 2003/C 102/08 | Advies van de Europese Centrale Bank van 11 april 2003 op verzoek van de Raad van de Europese Unie inzake een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de statistische gegevens die moeten worden gebruikt voor de aanpassing van de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de Europese Centrale Bank (CON/2003/5) | 11 |

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

II *Vorbereidende besluiten*

.

III *Bekendmakingen*

Raad

2003/C 102/09

In *Publicatieblad van de Europese Unie* C 102 E gepubliceerde teksten 12



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

28 april 2003

(2003/C 102/01)

1 euro =

| Munteenheid | | Koers | Munteenheid | | Koers |
|-------------|--------------------|---------|-------------|------------------------|-----------|
| USD | US-dollar | 1,1025 | LVL | Letlandse lat | 0,6344 |
| JPY | Japanse yen | 132,54 | MTL | Maltese lira | 0,4252 |
| DKK | Deense kroon | 7,4245 | PLN | Poolse zloty | 4,274 |
| GBP | Pond sterling | 0,6914 | ROL | Roemeense leu | 36 685 |
| SEK | Zweedse kroon | 9,1337 | SIT | Sloveense tolar | 232,5525 |
| CHF | Zwitserse frank | 1,5039 | SKK | Slovaakse koruna | 40,965 |
| ISK | IJslandse kroon | 82,85 | TRL | Turkse lira | 1 749 000 |
| NOK | Noorse kroon | 7,756 | AUD | Australische dollar | 1,7759 |
| BGN | Bulgaarse lev | 1,9462 | CAD | Canadese dollar | 1,5951 |
| CYP | Cypriotische pond | 0,5877 | HKD | Hongkongse dollar | 8,5989 |
| CZK | Tsjechische koruna | 31,556 | NZD | Nieuw-Zeelandse dollar | 1,9776 |
| EEK | Estlandse kroon | 15,6466 | SGD | Singaporese dollar | 1,9589 |
| HUF | Hongaarse forint | 245,55 | KRW | Zuid-Koreaanse won | 1 348,03 |
| LTL | Litouwse litas | 3,4531 | ZAR | Zuid-Afrikaanse rand | 7,8511 |

(1) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

OVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) en derde landen betreffende de deelname van die landen aan de communautaire regelingen voor snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar (Ecurie)**

(2003/C 102/02)

DE PARTIJEN BIJ DEZE OVEREENKOMST,

Overwegende dat bij Beschikking 87/600/Euratom van de Raad een raamwerk, in de vorm van het Ecurie-systeem, is vastgesteld voor snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar.

Overwegende dat het Ecurie-systeem doelmatiger zal worden als derde landen, en in het bijzonder de buurlanden van de Europese Unie, aan het systeem deelnemen.

Overwegende dat Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Tsjechië, Turkije en Zwitserland, hierna „de deelnemende landen” genoemd, moeten worden uitgenodigd om partij bij deze overeenkomst te worden,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Doel en werkingssfeer**

Deze overeenkomst is van toepassing op de kennisgeving en op de uitwisseling van informatie in alle gevallen waarin een van de deelnemende landen of een lidstaat van Euratom besluit ter bescherming van de bevolking uitgebreide maatregelen te nemen in noodgevallen met radioactieve stoffen in verband met:

a) een ongeval op zijn grondgebied in de volgende installaties of in verband met de volgende werkzaamheden:

- iedere kernreactor, ongeacht de plaats waar deze is gelegen;
- iedere installatie ten behoeve van de splijtstofcyclus;
- iedere installatie voor de behandeling van radioactief afval;
- het vervoer en de opslag van splijtstoffen of radioactief afval;
- de vervaardiging, het gebruik, de opslag, de verwijdering en het vervoer van radio-isotopen voor agrarische, industriële en medische doeleinden, alsmede voor verwante doeleinden op het gebied van de wetenschap en het wetenschappelijk onderzoek;
- het gebruik van radio-isotopen voor de opwekking van energie in ruimteobjecten,

of

b) andere ongevallen waarbij een belangrijke hoeveelheid radioactieve stoffen vrijkomt of kan vrijkomen,

of

c) de detectie, op of buiten zijn grondgebied, van abnormale niveaus van radioactiviteit die waarschijnlijk schadelijk voor de volksgezondheid zullen zijn.

*Artikel 2***Uitwisseling van informatie indien maatregelen als bedoeld in artikel 1 worden genomen op het grondgebied van een deelnemend land of in een lidstaat van Euratom**

1. Wanneer een van de deelnemende landen besluit maatregelen als bedoeld in artikel 1 te nemen verschaft dat land de Commissie van de Europese Gemeenschappen, hierna „de Commissie” genoemd, onmiddellijk de informatie die van belang is om de te verwachten gevolgen van de vrijgekomen radioactieve stoffen zoveel mogelijk te beperken. De Commissie stelt de lidstaten van Euratom en de overige deelnemende landen hiervan onmiddellijk in kennis.

2. Wanneer een lidstaat van Euratom heeft besloten dergelijke maatregelen te nemen en de Commissie daarvan op de hoogte heeft gebracht, stelt de Commissie de deelnemende landen daarvan onmiddellijk in kennis.

*Artikel 3***De in artikel 2 bedoelde informatie**

De ingevolge artikel 2 te verschaffen informatie omvat, voorzover uitvoerbaar en nodig, de volgende gegevens:

- a) de aard en het tijdstip alsmede de nauwkeurige plaats van het voorval, en de daarbij betrokken installatie of werkzaamheden;
- b) de veronderstelde of vastgestelde oorzaak en het verwachte verloop van het ongeval met betrekking tot het vrijkomen van radioactieve stoffen;
- c) de algemene kenmerken van de vrijgekomen radioactieve stoffen, met inbegrip van de aard, de vermoedelijke fysische en chemische vorm, alsmede de hoeveelheid, de samenstelling en de effectieve hoogte van de vrijgekomen radioactieve stoffen;
- d) informatie over de bestaande en de voorspelde meteorologische en hydrologische omstandigheden, die nodig is voor het voorspellen van de verspreiding van de vrijgekomen radioactieve stoffen;
- e) de uitkomsten van milieucontroles;
- f) de uitkomsten van radioactiviteitsmetingen aan levensmiddelen, diervoeders en drinkwater;
- g) de reeds genomen of overwogen beschermende maatregelen;
- h) de reeds genomen of overwogen maatregelen ter voorlichting van de bevolking;
- i) het voorspelde gedrag van de vrijgekomen radioactieve stoffen in de loop van de tijd.

Het betrokken deelnemende land verstrekt de Commissie met passende tussenpozen nadere relevante gegevens, met name over de ontwikkeling van de noodsituatie en het verwachte of feitelijke einde daarvan.

*Artikel 4***Voorwaarden voor de gegevensuitwisseling**

1. Na ontvangst van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde informatie, en rekening houdende met de van de lidstaten van Euratom ontvangen inlichtingen:

- a) stelt de Commissie de deelnemende landen op korte termijn op de hoogte van de na ontvangst van die informatie genomen maatregelen en gedane aanbevelingen;
- b) stelt de Commissie de deelnemende landen met passende tussenpozen op de hoogte van de door de controle-installaties in de lidstaten van Euratom en de deelnemende landen geregistreeerde radioactiviteit in levensmiddelen, diervoeders, drinkwater en het milieu.

2. Wanneer een deelnemend land de in de artikelen 2 en 3 bedoelde informatie ontvangt:
 - a) stelt dit land de Commissie op korte termijn op de hoogte van de na ontvangst van die informatie genomen maatregelen en gedane aanbevelingen;
 - b) houdt het de Commissie met passende tussenpozen op de hoogte van de door zijn controle-installaties geregistreeerde radioactiviteit in levensmiddelen, diervoeders, drinkwater en het milieu.

Artikel 5

Beperkingen

De deelnemende landen zijn niet verplicht de Commissie informatie te verstrekken waardoor de nationale veiligheid in het geding komt, en de Commissie geeft van een lidstaat van Euratom of een partij bij deze overeenkomst ontvangen informatie niet aan deelnemende landen door wanneer die informatie vertrouwelijk is verstrekt.

Artikel 6

Technische regelingen

1. De deelnemende landen passen het bestaande Ecurie-systeem voor de uitwisseling van informatie, zoals omschreven in de artikelen 2, 3 en 4, binnen drie maanden na de ondertekening van deze overeenkomst toe.
2. Daarna komen de deelnemende landen, de Commissie en de lidstaten van Euratom gedetailleerde procedures overeen voor de overdracht van de in de artikelen 2, 3 en 4 bedoelde informatie; deze procedures worden regelmatig getest. De partijen dragen elk zelf de kosten voor de toepassing van die procedures.

Artikel 7

Bevoegde autoriteiten en contactpunt

1. De deelnemende landen doen aan de Commissie mededeling van de nationale autoriteiten en contactpunten die zijn aangewezen om de in de artikelen 2, 3 en 4 bedoelde informatie te verstrekken of te ontvangen, alsmede van hun contactgegevens. De Commissie deelt de deelnemende landen mee welke van haar diensten de bevoegde autoriteit of het contactpunt is.
2. De contactpunten in de deelnemende landen en de aangewezen Commissiedienst zijn dag en nacht bereikbaar.

Artikel 8

Vergaderingen

1. De deelnemende landen worden uitgenodigd deel te nemen aan de vergaderingen van de door de Commissie opgerichte groep voor het beheer van het Ecurie-systeem.
2. Die groep kan besluiten vertegenwoordigers van deelnemende landen uit te nodigen voor vergaderingen van de werkgroepen die worden opgericht.
3. De vertegenwoordigers van de deelnemende landen hebben de status van waarnemer en de door hen gemaakte kosten worden door hun nationale autoriteiten gedragen.

Artikel 9

Ecurie-systeem en andere internationale verdragen op hetzelfde gebied

Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan de rechten en verplichtingen van de deelnemende landen en van Euratom uit hoofde van bestaande bilaterale of multilaterale overeenkomsten of verdragen die reeds bestaan of zullen worden gesloten op het onder deze overeenkomst vallende gebied en die stroken met het doel ervan.

*Artikel 10***Inwerkingtreding (*)**

1. Na ondertekening van deze overeenkomst door Euratom kan zij worden bekrachtigd door de Republiek Bulgarije, de Republiek Cyprus, de Republiek Estland, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek, de Republiek Turkije en de Zwitserse Bondsstaat. Daartoe zendt Euratom die landen een voor eensluitend gewaarmerkt afschrift van deze overeenkomst ter ondertekening. Euratom kan andere landen uitnodigen partij bij deze overeenkomst te worden.
2. De Commissie is de depositaris van deze overeenkomst.
3. Deze overeenkomst treedt in werking drie maanden nadat ten minste een van de bovengenoemde landen ertoe is toetreden. Voor elk land dat na de inwerkingtreding tot deze overeenkomst toetreedt, treedt zij drie maanden na de datum van toetreding in werking.
4. Elk toetredend land stelt de Commissie ervan in kennis wanneer zijn interne procedures met het oog op de sluiting van deze overeenkomst zijn beëindigd. De Commissie stelt de andere partijen bij deze overeenkomst in kennis van de toetreding van een nieuwe partij, onder vermelding van de datum waarop deze overeenkomst voor die partij in werking treedt.
5. Elk toetredend land neemt voorlopig deel aan het Ecurie-systeem vanaf de datum waarop de Commissie een gewaarmerkt afschrift van deze overeenkomst ontvangt dat naar behoren is ondertekend door de nationale autoriteit die over de vereiste bevoegdheid beschikt, alsmede de in artikel 7 voorgeschreven contactgegevens om het systeem volledig toe te kunnen passen.

*Artikel 11***Beëindiging**

1. Indien een partij besluit deze overeenkomst op te zeggen, stelt zij de overige partijen daarvan schriftelijk in kennis. Na afloop van een periode van drie maanden vanaf de datum van kennisgeving heeft deze overeenkomst geen rechtsgevolgen meer tussen de partij die de overeenkomst opzegt en de overige partijen bij deze overeenkomst. De datum van opzegging hangt af van de datum van kennisgeving aan de Commissie. De Commissie stelt de overige partijen bij deze overeenkomst van die datum in kennis.
2. Wanneer een deelnemend land tot de Europese Unie toetreedt, is Besluit 87/600/Euratom van toepassing en treedt deze overeenkomst voor dat land buiten werking.
3. Deze overeenkomst treedt buiten werking indien Euratom deze overeenkomst opzegt overeenkomstig het bepaalde in lid 1.

*Artikel 12***Bepalingen betreffende Zwitserland**

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en Zwitserland van 21 juni 1995 (PB C 335 van 13.12.1995, blz. 4) wordt ingetrokken met ingang van de datum waarop deze overeenkomst voor Zwitserland in werking treedt nadat dit land tot deze overeenkomst is toetreden.

Gedaan te Brussel, 29 januari 2003.

*Voor de Commissie van de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie*

Margot WALLSTRÖM

Lid van de Commissie

(*) Zodra alle bekrachtigingen zijn meegedeeld aan de Commissie, zal een bekendmaking worden gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2164/98 van de Raad tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde breedspectrumantibiotica uit India

(2003/C 102/03)

Op grond van artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad ⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1973/2002 ⁽²⁾, werd bij de Commissie een verzoek ingediend om de inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2164/98 van de Raad ⁽³⁾ tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde breedspectrumantibiotica uit India.

1. Indiener van het verzoek

Het verzoek werd ingediend door Nestor Pharmaceuticals Limited, een producent/exporteur in India.

2. Product

Het verzoek heeft betrekking op niet in afgemeten doseringen, vormen of verpakkingen voor de kleinhandel aangeboden amoxicillinetrihydraat, ampicillinetrihydraat en cefalexine, ingedeeld onder de GN-codes ex 2941 10 10, ex 2941 10 20 en ex 2941 90 00 (hierna „het betrokken product” genoemd), uit India. De GN-codes worden slechts ter informatie vermeld.

3. Thans geldende maatregelen

Momenteel is bij invoer in de Gemeenschap van bepaalde breedspectrumantibiotica uit India, met inbegrip van die welke door de indiener van het verzoek zijn geproduceerd, een definitief compenserend recht van 14,6 % van toepassing dat werd ingesteld bij Verordening (EG) nr. 2164/98. Voor enkele in de verordening genoemde ondernemingen geldt een ander compenserend recht.

4. Motivering

De indiener van het verzoek beweert dat zijn onderneming bij het oorspronkelijke onderzoek niet werd onderzocht om andere redenen dan zijn weigering medewerking te verlenen. Hij beweert het betrokken product in het oorspronkelijke onderzoekstijdvak waarop de thans geldende compenserende maatregelen zijn gebaseerd, dat wil zeggen de periode van 1 juli 1996 tot en met 30 juni 1997, niet naar de Gemeenschap te hebben uitgevoerd en geen banden te hebben met andere producenten/exporteurs in India die aan de thans geldende maatregelen zijn onderworpen.

Hij vraagt daarom dat voor hem een individueel recht wordt vastgesteld.

⁽¹⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 305 van 7.11.2002, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 273 van 9.10.1998, blz. 1.

5. Procedure

De belanghebbende producenten in de Gemeenschap zijn van dit verzoek in kennis gesteld en hebben de gelegenheid gekregen opmerkingen te maken. Er zijn geen opmerkingen ontvangen.

Na overleg in het Raadgevend Comité is de Commissie tot de conclusie gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een versnelde herzieningsprocedure in te leiden. De Commissie heeft derhalve overeenkomstig artikel 20 van de basisverordening een onderzoek geopend.

a) Vragenlijsten

Om de inlichtingen te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig heeft, zal de Commissie een vragenlijst toezenden aan de indiener van het verzoek en kan zij informatie vragen van andere belanghebbenden.

b) Het schriftelijk en mondeling verstrekken van inlichtingen

Partijen die kunnen aantonen dat zij mogelijk belang hebben bij de resultaten van het onderzoek, wordt verzocht hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en de in punt 5, onder a), genoemde vragenlijst te beantwoorden en eventuele andere informatie toe te zenden waarmee bij het onderzoek rekening moet worden gehouden. Deze informatie en bewijsmateriaal moeten binnen de onder punt 6, onder a), vermelde termijn door de Commissie zijn ontvangen.

Voorts kan de Commissie de partijen horen die dit aanvragen en die kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen. Deze aanvraag moet binnen de onder punt 6, onder b), vermelde termijn worden ingediend.

6. Termijnen

a) Om zich aan te melden en antwoorden op de vragenlijst en andere gegevens toe te zenden

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, dienen binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders vermeld, hun standpunt uiteen te zetten en de antwoorden op de vragenlijst en eventuele andere gegevens te doen toekomen. Er wordt op gewezen dat de meeste in de basisverordening vermelde procedurerechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie aanmeldt.

b) Om een mondeling onderhoud aan te vragen

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook vragen door de Commissie te worden gehoord.

J-79 — 05/16
B-1049 Brussel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877.

7. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op de vragenlijst en andere correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken moeten schriftelijk worden ingediend (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon-, fax- en/of telexnummer van de betrokkene.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Trade
Directoraat B

8. Medewerking

Indien belanghebbenden binnen de gestelde termijnen geen toegang geven tot de nodige informatie, deze anderszins niet verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen, overeenkomstig artikel 28 van de basisverordening, op grond van de beschikbare gegevens conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

De Commissie kan de verstrekte informatie, indien deze onjuist of misleidend blijkt, buiten beschouwing laten en van beschikbare gegevens gebruikmaken.

Wijziging door Frankrijk van de openbaredienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari, enerzijds, en Marseille en Nice, anderzijds

(2003/C 102/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. In overeenstemming met artikel 4, lid 1, punt a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes heeft Frankrijk besloten tot wijziging, met ingang van 15 april 2003, van de openbaredienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari, enerzijds, en Marseille en Nice, anderzijds, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 9/04 van 15 januari 2003.

2. De gewijzigde openbaredienstverplichtingen zijn als volgt:

Op de geregelde luchtdiensten tussen Marseille en Nice, enerzijds, en Ajaccio en Bastia, anderzijds, wordt het maximumtarief voor de in punt 2.2 van bovengenoemde publicatie bedoelde categorie op 93 EUR gebracht.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.3156 — EADS/Astrium (II))**

(2003/C 102/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 16 april 2003 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt meegedeeld dat de onderneming European Aeronautic Defence and Space Company EADS NV („EADS”) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledige zeggenschap verkrijgt over Astrium NV („Astrium”) door de aankoop van aandelen. Deze transactie is een gewijzigde versie van de transactie welke op 21 november 2002 werd aangemeld onder COMP/M.2924, en welke niet is uitgevoerd.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- EADS: onderzoek, ontwerp, ontwikkeling, aanbesteding, productie, wijziging, assemblage, integratie, testen, marketing, verkoop, dienstverlening en ondersteuning van commerciële vliegtuigen, telecommunicatie apparatuur, civiele en militaire helikopters, ruimtevoertuigen en orbitale infrastructuren, geleide wapens en geleide wapens subsystemen, drones, militaire vliegtuig en verdedigingselektronica-systemen;
- Astrium: ontwerp, ontwikkeling en productie en levering van ruimtesystemen, waaronder satellieten en hun vracht, subsystemen voor lanceerinrichtingen en bemande ruimtevluchtvoertuigen, grondstations en verschillende andere subsystemen en technologieën.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.3156 — EADS/Astrium (II), aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task force Fusiecontrole
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.3161 — CVRD/Caemi)**

(2003/C 102/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 22 april 2003 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Companhia Vale do Rio Doce („CVRD”, Brazilië) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Caemi Mineração e Metalurgia SA („Caemi”, Brazilië), welke thans onder gezamenlijke zeggenschap staat van CVRD en de Japanse onderneming Mitsui & Co., Ltd, door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - CVRD: mijnbouwactiviteiten en gerelateerde logistieke operaties;
 - Caemi: mijnbouwactiviteiten en gerelateerde logistieke operaties.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.3161 — CVRD/Caemi, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task force Fusiecontrole
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.2275 — PepsiCo/Quaker)**

(2003/C 102/07)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 27 maart 2001 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 301M2275. Celex is het geautomatiseerd documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.

EUROPESE CENTRALE BANK

ADVIES VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 11 april 2003

op verzoek van de Raad van de Europese Unie inzake een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de statistische gegevens die moeten worden gebruikt voor de aanpassing van de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de Europese Centrale Bank

(CON/2003/5)

(2003/C 102/08)

1. Op 24 maart 2003 ontving de Europese Centrale Bank (ECB) een verzoek van de Raad van de Europese Unie voor een advies inzake een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de statistische gegevens die moeten worden gebruikt voor de aanpassing van de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de ECB (het „ontwerpbesluit”).
2. De bevoegdheid van de ECB om een advies uit te brengen is gebaseerd op artikel 107, lid 6 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Overeenkomstig de eerste volzin van artikel 17.5 van het Reglement van orde van de Europese Centrale Bank is dit advies door de raad van bestuur van de ECB goedgekeurd.
3. Het ontwerpbesluit beoogt de regels vast te stellen die de Commissie in acht dient te nemen wanneer zij de statistische gegevens verstrekt die gebruikt moeten worden voor de vijfjaarlijkse aanpassingen van de wegingen van de nationale centrale banken in de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de ECB. Het besluit vervangt Besluit 98/382/EG van de Raad van 5 juni 1998 betreffende de statistische gegevens die moeten worden gebruikt voor de vaststelling van de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de Europese Centrale Bank ⁽¹⁾, welk besluit zich beperkt tot de vaststelling van de aanvankelijke verdeelsleutel. De belangrijkste verschillen tussen het genoemde besluit en het ontwerpbesluit zijn dat het laatstgenoemde: i) een permanente regeling instelt die niet alleen de toekomstige regelmatige aanpassingen van de verdeelsleutel bestrijkt, maar ook toekomstige aanpassingen die het gevolg zijn van de uitbreiding van het Europees Stelsel van centrale banken na toetreding van nieuwe lidstaten tot de Europese Unie; ii) rekening houdt met de meest recente ontwikkelingen in statistische methoden, met name met het Europees stelsel van economische rekeningen zoals vastgesteld door de Raad bij Verordening (EG) nr. 2223/96 van 25 juni 1996 inzake het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap ⁽²⁾.
4. De ECB verwelkomt het ontwerpbesluit, met name de instelling van een regeling die niet alleen voorziet in de volgende en toekomstige regelmatige aanpassingen van de verdeelsleutel, maar ook in aanpassingen die nodig zijn na eventuele uitbreiding. Bovendien steunt de ECB het beginsel dat de Commissie (Eurostat) zal doorgaan met het inwinnen van de statistische gegevens volgens geijkte procedures. De ECB acht het belangrijk dat de gegevens worden gevalideerd door het Comité statistisch programma dat is opgericht bij Besluit 89/382/EEG van de Raad ⁽³⁾ wat betreft bevolkingsgegevens, en door het Comité dat is opgericht bij Richtlijn 89/130/EEG van de Raad ⁽⁴⁾ wat betreft gegevens inzake het bruto binnenlands product. Tenslotte verwelkomt de ECB dat de betreffende gegevens voor alle lidstaten afzonderlijk door de Commissie worden verstrekt uiterlijk twee maanden vóór de datum waarop de aanpassing van wegingen van de nationale centrale banken in de verdeelsleutel voor de inschrijving op het kapitaal van de ECB van kracht wordt.
5. Dit advies wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Frankfurt am Main op 11 april 2003.

De president van de ECB

Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ PB L 171 van 17.6.1998, blz. 33.

⁽²⁾ PB L 310 van 30.11.1996, blz. 1. Verordening, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 359/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 58 van 28.2.2002, blz. 1).

⁽³⁾ Besluit 89/382/EEG, Euratom, van de Raad van 19 juni 1989 tot oprichting van een Comité statistisch programma van de Europese Gemeenschappen (PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47).

⁽⁴⁾ Richtlijn 89/130/EEG, Euratom, van de Raad van 13 februari 1989 betreffende de harmonisatie van de opstelling van het bruto nationaal product tegen marktprijzen (PB L 49 van 21.2.1989, blz. 26).

III

(Bekendmakingen)

RAAD

In Publicatieblad van de Europese Unie C 102 E gepubliceerde teksten

(2003/C 102/09)

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

| Nummer | Inhoud | Bladzijde |
|-----------------|---|-----------|
| Raad | | |
| 2003/C 102 E/01 | Gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 15/2003 van 20 februari 2003, vastgesteld door de Raad, volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 96/82/EG betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken | 1 |
| 2003/C 102 E/02 | Gemeenschappelijk standpunt (EG) nr. 16/2003 van 20 februari 2003, vastgesteld door de Raad, volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2000/13/EG met betrekking tot de vermelding van de ingrediënten van levensmiddelen ⁽¹⁾ | 16 |

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst